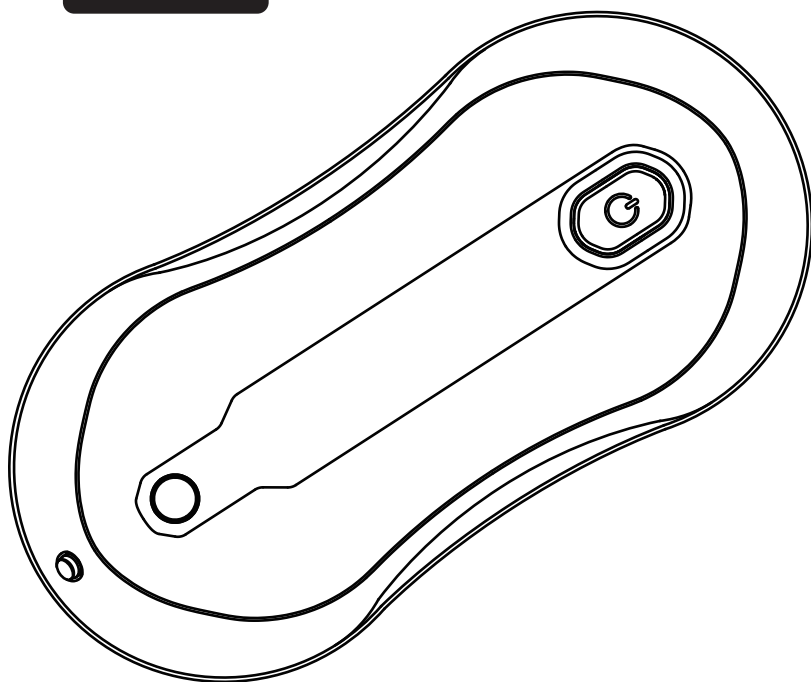


SONNEN®

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU/BY/KZ



РОБОТ МОЙЩИК ОКОН

www.sonnen.me

EAC

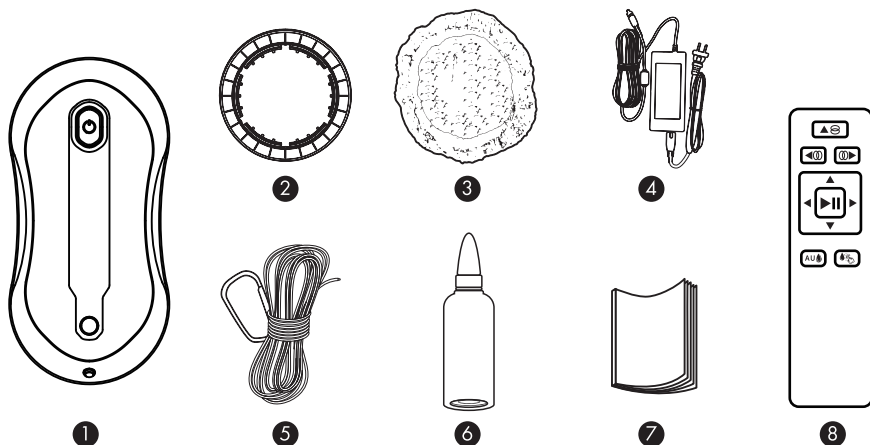
Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за выбор продукции SONNEN! Сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте руководство, в котором содержится информация по правильному использованию устройства.

Содержание (RU/BY)

Комплектация	2
Меры предосторожности	3
Общие правила эксплуатации	4
Технические характеристики	4
Адаптер питания	4
Схема устройства	5
Инструкция по уходу за салфетками для чистки	5
Аккумулятор и система защиты от сбоев питания (ИБП)	6
Установка чистящих салфеток и колец	6
Фиксирование страховочного троса	6
Начало работы	7
Использование устройства	9
Интеллектуальные, автоматические режимы планирования маршрута	10
Пульт дистанционного управления	10
Устранение неполадок	11
Дата изготовления и информация о производителе	22
Гарантийный талон	23

Комплектация

1. Робот-мойщик окон
2. Пластиковые кольца для салфеток, 4 шт. (2 шт. на устройстве, 2 шт. в комплекте)
3. Чистящие салфетки из микрофибры, 26 шт.
4. Провод питания переменного тока и адаптер питания (220В, 50-60 Гц)
5. Страховочный трос с карабином
6. Бутылка для воды/моющего средства
7. Руководство пользователя с гарантийным талоном
8. Пульт ДУ



Меры предосторожности

Несоблюдение указаний, содержащихся в данном руководстве, может привести к травмам или к повреждению устройства. Для снижения риска травм и повреждений изделия пользователю необходимо полностью прочитать руководство перед сборкой, установкой и эксплуатацией.

Внимание!

Устройство предназначено для мойки/очистки окон, но так же может использоваться для мойки/очистки плитки, керамики, пластика и других сплошных влагостойких поверхностей. При мойке/очистке любой поверхности руководствуйтесь данным руководством. В случае возникновения любых вопросов по данному устройству обращайтесь в обратную связь на сайте sonnen.me.

- Перед первым включением изделия внимательно прочитайте данное руководство пользователя и храните его в течение всего срока использования изделия.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению устройства, указанному в таблице с техническими характеристиками.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке и причинить вред пользователю и окружающим.
- Прочно закрепите страховочный трос с помощью карабина за любой неподвижный предмет внутри помещения. Перед использованием убедитесь, что:
 - предмет выдержит вес робота;
 - страховочный трос не поврежден;
 - проверьте, прочно ли завязаны узлы на карабине и устройстве.
- Оградите опасную зону внизу при работе на уличной стороне окон.
- Перед использованием убедитесь, что аккумулятор заряжен и горит зеленый индикатор (аккумулятор НЕ предназначен для автономной работы устройства).
- Не используйте какие-либо сетевые адаптеры питания, кроме разрешенных адаптеров питания, предоставленных с данным продуктом.
- Используйте источник электропитания и розетку с указанным напряжением и током. Убедитесь, что никакие тяжелые предметы не стоят на сетевом адаптере или шнуре питания.
- Обеспечьте необходимую вентиляцию вокруг адаптера во время его использования. Не закрывайте адаптер питания предметами, которые могут препятствовать охлаждению.
- Не используйте адаптер в условиях высокой влажности. Никогда не берите адаптер мокрыми руками.
- Убедитесь, что номинальное напряжение адаптера соответствует напряжению в стандартной розетке. Требования к электропитанию можно найти на адаптере.
- Не используйте поврежденный или нештатный адаптер, сетевой шнур или вилок.

ВАЖНО!!!

Аккумулятор, используемый в этом приборе, может вызвать риск возгорания или химического ожога. Не оставляйте аккумулятор на зарядке на длительный срок без присмотра. Не разбирайте, не допускайте короткого замыкания, не нагревайте до температуры выше 60°C и не сжигайте его.

- Убедитесь, что провод питания надежно зафиксирован на устройстве и нет рисков отсоединения от розетки в процессе работе устройства.
- Вставьте провод питания в розетку перед установкой устройства на стекло.
- Проверьте, может ли устройство удерживаться на стекле прежде, чем его опустить.
- Перед выключением питания придержите устройство руками.
- Не рекомендуется использовать устройство на прямоугольных окнах.
- Убедитесь, что правильно закрепили чистящую салфетку на чистящем кольце для создания хорошего вакуума.
- Не лейте воду на устройство и не опускайте его в жидкость.
- Данное устройство может использоваться детьми старше 7-ми лет, если они осведомлены о мерах безопасности, и если они осознают связанные с этим опасности. Лицам с физическими отклонениями

должны оказывать помощь их опекуны. Держите устройство и кабель питания вне досягаемости детей до 7 лет. Не разрешайте детям играть с устройством.

- Устройство не предназначено для использования людьми с физическими и психическими ограничениями, не имеющими опыта обращения с данным прибором. В таких случаях пользователь должен быть предварительно проинструктирован человеком, отвечающим за его безопасность.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не используйте устройство на треснувшем стекле.
- При наличии засохшей грязи на стекле счистите ее, так как поверхность стекла может быть поцарапана крупными частицами пыли.
- Держите волосы, свободные части одежды и пальцы вдали от движущихся частей робота.
- Используйте устройство в соответствии с инструкциями данного руководства. Потребитель несет полную ответственность за любой ущерб, вызванный несоблюдением правил настоящего руководства.
- Сервисное обслуживание должны проводить сертифицированные специалисты.

Общие правила эксплуатации

- Данное устройство предназначено только для бытового пользования.
 - Сохраните инструкцию по технике безопасности и эксплуатации для дальнейшего использования.
 - Следуйте всем инструкциям по эксплуатации и по технике безопасности.
 - Не подвергайте устройство воздействию дождя или чрезмерной влажности, и держите его подальше от жидкостей (напитков, водопроводных кранов и т.д.).
 - Не подвергайте устройство длительному воздействию прямых солнечных лучей или интенсивных источников света и держите его подальше от источников тепла (радиаторов, обогревателей, печей и т.д.).
 - Не устанавливайте устройство в непосредственной близости от сильных магнитных полей.
 - При длительном хранении необходимо заряжать аккумулятор один раз в три месяца.
 - Храните устройство и аксессуары в недоступном для детей месте.
 - Рабочая температура использования устройства: +5°C-+40°C.
 - Температура хранения устройства: +5°C-+50°C.
 - В случае возникновения каких-либо вопросов обращайтесь в обратную связь на сайте sonnen.me.
- Мы с радостью поможем.

Технические характеристики

Потребляемая мощность	72Вт
Входное напряжение сетевого адаптера	100-240В, 50/60 Гц
Выходное напряжение сетевого адаптера	24В/3,75 А
Длина кабеля адаптера питания	4 м
Длина сетевого шнура с вилкой	1,5 м
Длина страховочного троса	4 м
Аккумулятор	Li-ion 14,8 В (650мАч)
Время резервного питания от аккумулятора	40 минут
Сила всасывания	2800 Па
Уровень шума	65 Дб
Размеры робота	295*145*74 мм (ДШВ)
Емкость резервуара для воды	50 мл
Вес робота	1.3 кг

Адаптер питания

1. Присоедините сетевой шнур (1) к адаптеру переменного тока (2).
2. Соедините резьбовые разъемы (3 и 4) и затяните их.
3. Вставьте сетевой шнур (1) переменного тока в розетку 220в.

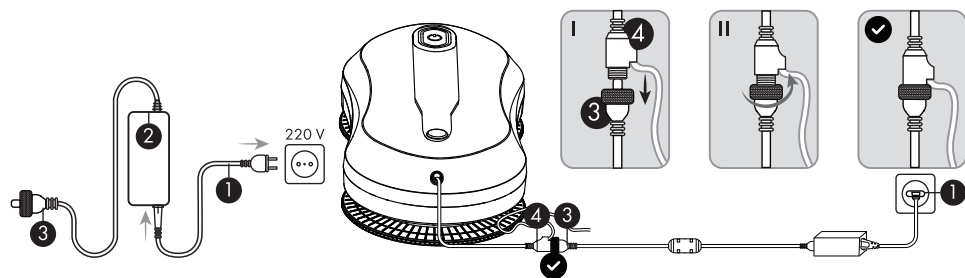
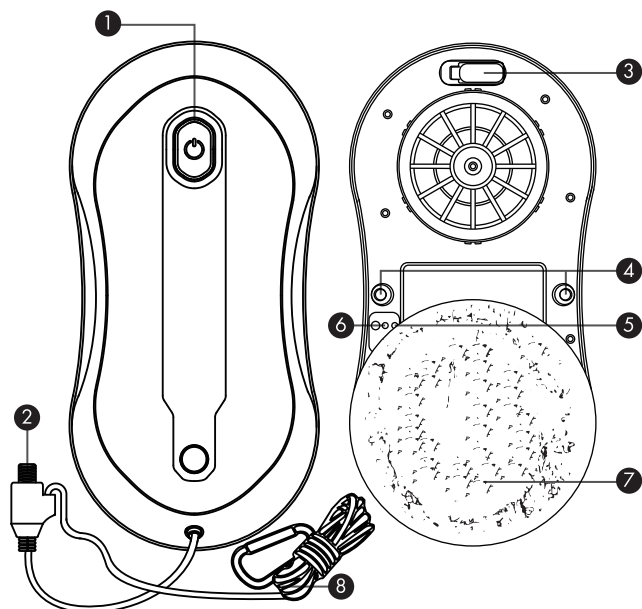


Схема устройства



- | | |
|---|------------------------|
| 1. Кнопка включения/выключения | 5. Индикация работы |
| 2. Резьбовой разъем/Крепление страховочного троса | 6. Сенсор ИК приемника |
| 3. Резервуар для воды | 7. Салфетка для чистки |
| 4. Отверстия для распыления жидкости | 8. Страховочный трос |

Инструкция по уходу за салфетками для чистки

- Стирать при температуре 40 °С.
- Не сушить в стиральной машине.
- Не подвергать химической чистке.
- Не гладить.
- Не отбеливать.

Аккумулятор и система защиты от сбоев питания (ИБП)

Устройство имеет встроенный аккумулятор для резервного питания в случае сбоя основного питания 220В. Аккумулятор позволяет роботу продержаться на вертикальной поверхности до 40 минут при полном его заряде, чтобы пользователь успел его снять.

ВАЖНО!!!

Аккумулятор не предназначен для автономной и полноценной работы робота!

Пожалуйста, убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен перед использованием (горит зеленый индикатор):

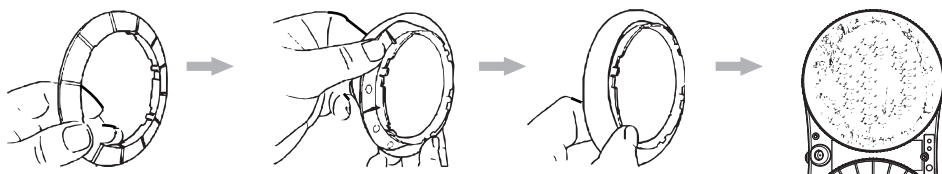
- Выключите устройство, подключите сетевой шнур к устройству и в розетку. Загорится оранжевый индикатор, указывающий на то, что устройство находится в состоянии зарядки.
- Когда горит зеленый индикатор, это означает, что аккумулятор полностью заряжен.

В случае сбоя питания алгоритм следующий:

- При отключении от сети устройство начнет питание от встроенного аккумулятора, которого хватит до 40 минут (при полном заряде).
- В случае отключения питания робот останется на месте и не будет двигаться, а также издаст предупреждающий звуковой сигнал. Красный/синий индикаторы будут мигать попеременно. Вернитесь к роботу как можно скорее, чтобы избежать падения из-за отключения питания.
- Используйте страховочный трос, чтобы осторожно потянуть устройство назад. Потянув за страховочный трос, держите его как можно ближе к краю стекла, чтобы избежать падения.

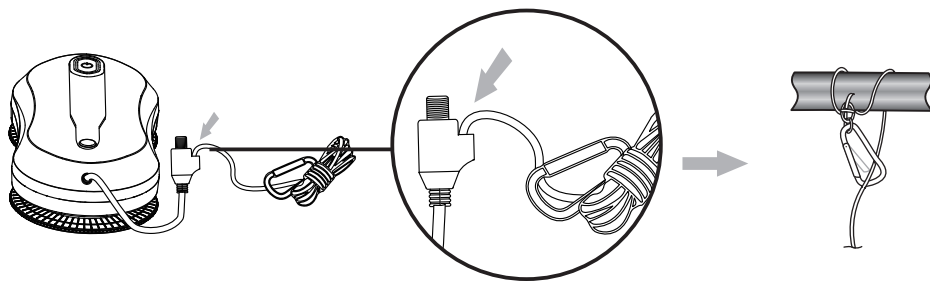
Установка чистящих салфеток и колец

Согласно схеме убедитесь, что чистящая салфетка надета на чистящее кольцо, а чистящее кольцо правильно установлено на корпусе робота в специальные крепления, чтобы предотвратить утечку воздуха.



Фиксирование страховочного троса

Страховочный трос уже закреплен на сетевом шнуре робота. Присоедините сетевой шнур согласно инструкции на стр. 4 в блоке «Адаптер питания»



Начало работы

Подключение

Мы подготовили для Вас возможность управлять роботом с помощью телефона. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией ниже: Скачайте и установите на телефон приложение **«SMART LIFE»**. Доступно в **App Store**, **Google Play**, **Huawei Store**. Зайдите в приложение.



1. Зарегистрируйте свою учетную запись и установите пароль.

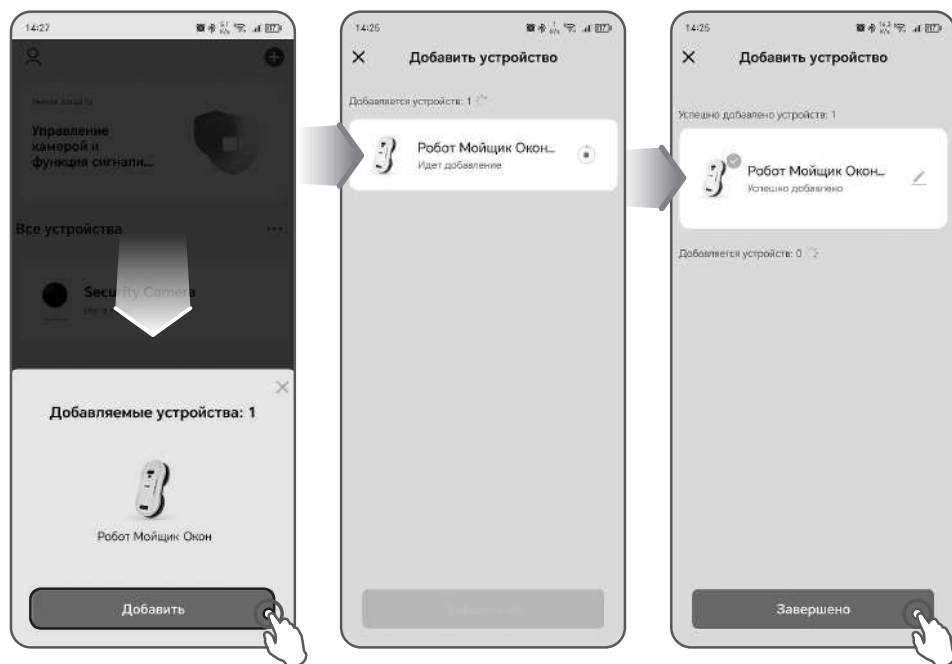
ВАЖНО! Для использования приложения необходимо предоставить доступ к навигации в вашем смартфоне, а также открыть доступ для поиска новых устройств (для Android).

2. Подключите робота к сети, согласно инструкции выше, и откройте меню Bluetooth на смартфоне.

3. При первом подключении к роботу SONNEN необходимо перевести его в режим подключения. Для этого нажмите на кнопку включения/выключения на корпусе три раза подряд. Робот издаст звуковой сигнал и перейдет в режим подключения.

Автоматическое подключение

4. После регистрации приложение найдет робота в автоматическом режиме. Нажмите «Добавить» и подождите пока приложение и робот синхронизируются.



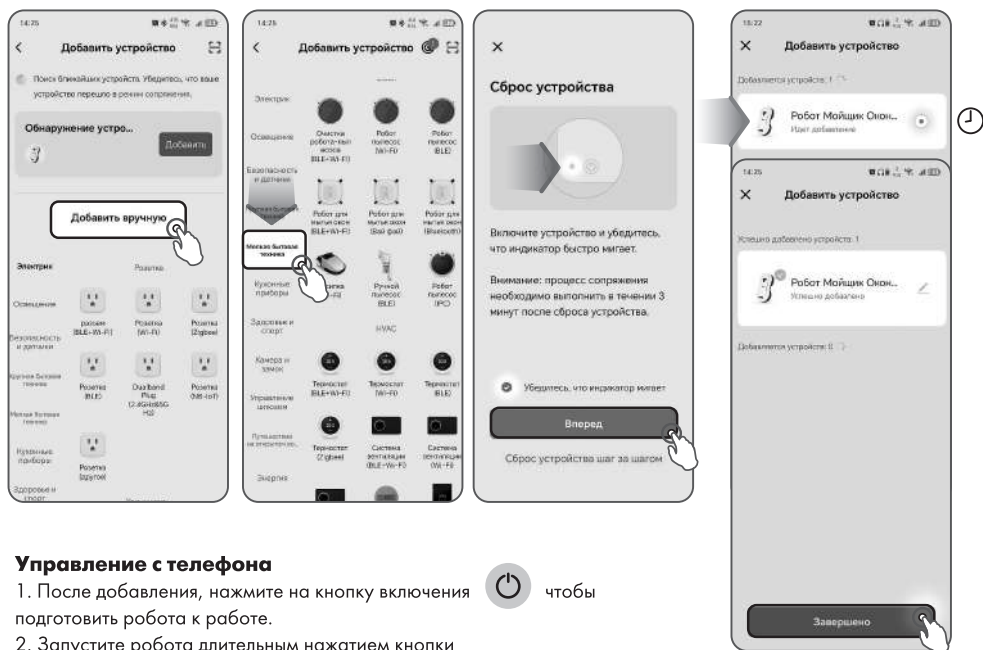
Ручное подключение

4. В центре экрана или в правом верхнем углу нажмите кнопку «Добавить устройство».

5. Приложение перейдет в меню ручного подключения. Обратите внимание, приложение может обнаружить робота на данном этапе, тогда вернитесь в пункт 4 **Автоматического подключения**.

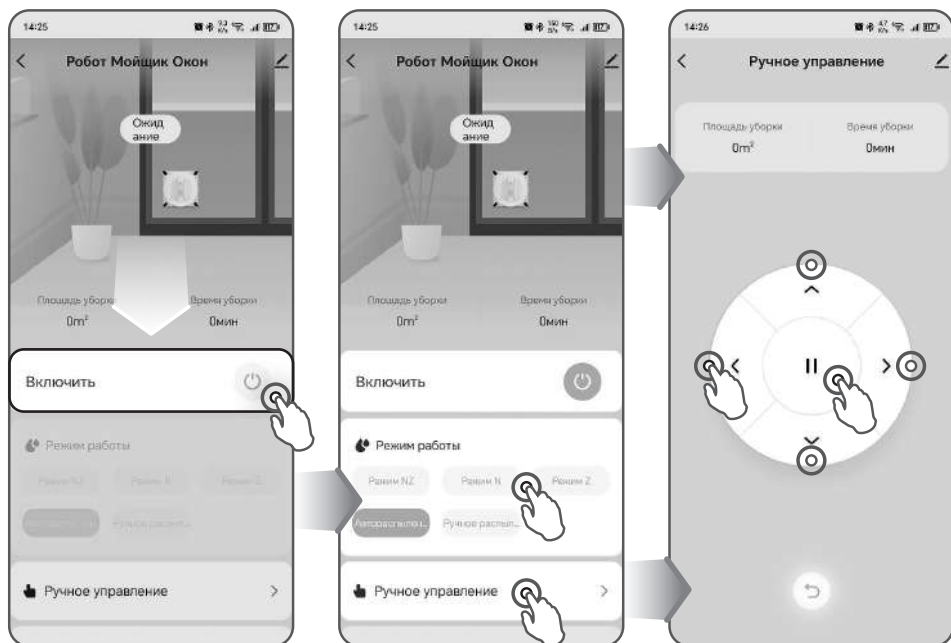
6. В левом меню выберите «Мелкая бытовая техника», пролистайте вниз до блока «Уборка (Clean)» и выберите «Робот для мытья окон Bluetooth».

7. В появившемся окне нажмите галочку и затем «Вперед», при условии, что робот переведен в режим подключения. Далее начнется добавление робота в приложение.



Управление с телефона

1. После добавления, нажмите на кнопку включения  чтобы подготовить робота к работе.
2. Запустите робота длительным нажатием кнопки включения/выключения на корпусе и установите его на окно.
3. Выберите режим работы робота: NZ, N или Z. Также вы можете выбрать автоматическое или ручное распыление воды. При выборе ручного распыления, вода будет распыляться при каждом нажатии.
4. В блоке «Ручное управление» вы можете перемещать робота в нужно вам место для повторного очищения или для снятия его с поверхности окна.

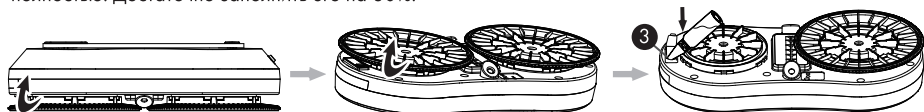


Резервуар для воды

ВАЖНО! Не добавляйте дополнительных веществ, средств в резервуар.

1. Откройте силиконовую крышку.
2. Используя специальную бутылочку (идет в комплекте) наполните резервуар водой.
3. Закройте крышку.

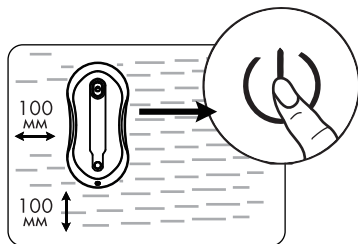
Совет! Чтобы поддерживать правильное давление воздуха в системе распыления не заполняйте резервуар полностью. Достаточно заполнить его на 80%.



1. Нажмите и удерживайте кнопку включения 2-3 секунды. Убедитесь, что вентилятор вращается.
2. Сразу поставьте робота на стекло. Рекомендуется устанавливать в углу окна на расстоянии 8-10 см от краев.
3. Убедитесь, что устройство прикреплено к стеклу, а затем отпустите руку.

В случае возникновения каких-либо вопросов обращайтесь в обратную связь на сайте sonnen.me.

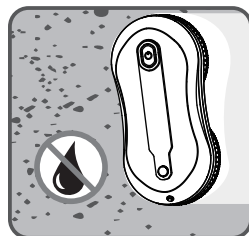
Мы с радостью поможем.



Использование устройства

Сухая уборка

- При первой очистке обязательно используйте «сухую чистку» без разбрызгивания воды, чтобы удалить песок с поверхности стекла.
- Если вы сначала распылите немного воды (моющего средства) на чистящую ткань или стекло, вода (моющее средство) смешается с песком и превратится в грязь, а эффект протирания будет плохим.
- Когда робот используется в солнечную погоду или в условиях низкой влажности, лучше всего использовать сухую салфетку.



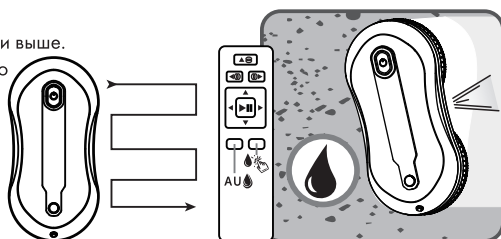
Влажная уборка

Вариант 1 (автоматическое распыление воды) AU

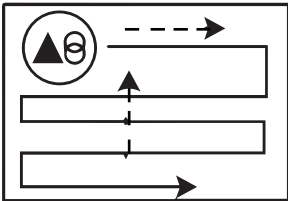
- Установите робота на стекло согласно инструкции выше.
- На пульте ДУ нажмите на кнопку AU для включения автоматического распыления. Робот издаст двойной звуковой сигнал. Теперь робот будет автоматически распылять воду по мере необходимости, а вам надо будет наблюдать и наслаждаться.
- При повторном нажатии на кнопку AU вы отключите режим автоматического распыления.

Вариант 2 (ручное распыление воды)

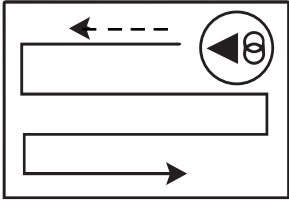
- Установите робота на стекло согласно инструкции выше.
- На пульте ДУ нажмите на кнопку для ручного распыления. Одно нажатие – одно распыление.



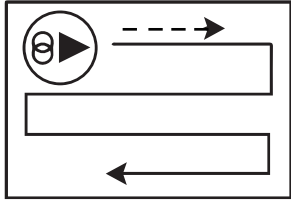
Интеллектуальные, автоматические режимы планирования маршрута



Автоочистка вверх, а затем вниз



Автоочистка влево, а затем вниз



Автоочистка вправо, а затем вниз

Пульт дистанционного управления

Используйте элементы питания AAA 1,5V. Вставьте в соответствии с полярностью (+/-).

ВНИМАНИЕ! Устанавливать согласно полярности. Нельзя смешивать новые и старые батареи, разные модели и типы батарей.

 Автоматическая очистка вверх, а затем вниз	 Ручное движение вверх
 Автоматическая очистка влево, а затем вниз	 Ручное движение вниз
 Автоматическая очистка вправо, а затем вниз	 Ручное движение влево
 Автоматическое распыление воды	 Ручное движение вправо
 Ручное распыление воды	 Старт/пауза



Устранение неполадок

В случае возникновения каких-либо вопросов обращайтесь в обратную связь на сайте sonnen.me. Мы с радостью поможем.

ВНИМАНИЕ!

При первом использовании чистящей салфетки (особенно в загрязненной среде наружного оконного стекла) робот может работать медленно или даже выйти из строя, так как грязи слишком много (в таком случае кольца будут крутиться медленно, а на валы электромоторов будет передаваться избыточная нагрузка, ведущая к повышенному износу или поломке).

Равномерно распылите немного воды на чистящую ткань или поверхность очищаемого стекла. После того, как чистящая ткань смочена и отжата, вставьте ее в чистящее кольцо робота для использования. Робот проверит себя в начале работы. Если он не может работать плавно, раздастся предупреждающий звуковой сигнал, это означает, что трение слишком велико или слишком мало.

Неисправность	Как устранить
При нажатии кнопки автоматической очистки вверх (⬆️), устройство не может определить верхний край окна.	Пожалуйста, нажмите на клавишу (▶️) для переключения на (⬅️) или (▶️) режим автоматической очистки.
Робот не может протереть верхнюю левую сторону стекла	Вы можете использовать режим ручной очистки окон с пульта дистанционного управления, чтобы протереть ту часть, которая не была очищена (иногда стекло или ткань для чистки скользкие, ширина протертого стекла больше, а верхняя линия немного скользит, в результате чего верхний левый угол невозможно протереть).
Робот не может полностью очистить окно, но завершает работу по очистке раньше времени.	Вы можете нажать (⬅️) или (▶️) режим автоматической очистки для продолжения.
Робот не работает плавно.	- Чистящая ткань слишком грязная. Пожалуйста, замените ее. - На поверхности стекла есть различные области (область стекла, область наклейки, область наклейки с теплоизоляцией). Пожалуйста, используйте робот в одной области. - Если винт чистящего колеса ослаблен, пожалуйста, зафиксируйте его, но не слишком плотно.
После очистки на поверхности стекла остаются круглые следы от колес.	Салфетка для чистки слишком грязная. Пожалуйста, замените ее на чистую и снова протрите.
Робот очистил все окна, но не может автоматически остановиться.	Пожалуйста, нажмите кнопку (⏸️) для остановки операции.
Что делать с предупреждающим звуковым сигналом и мигающим красным светом, когда робот прекращает работу из-за отключения питания.	- Осторожно потяните страховочный трос обратно к роботу; при натягивании страховочного троса он должен находиться как можно ближе к краю стекла, чтобы избежать падения. - Отключите робота от питания. - Проверьте провод на наличие плохого контакта или обрыва сети.
Робот останавливается при столкновении с неизвестными препятствиями, мигает красный индикатор и нет предупреждающего звука.	- Верните робота в безопасное положение с помощью пульта дистанционного управления. - Или осторожно потяните страховочный трос: при натягивании страховочного троса он должен находиться как можно ближе к краю стекла, чтобы избежать падения. - Удалите препятствия на окне. - Проверьте, есть ли причина, вызвавшая утечку воздуха.
При ночном освещении на полированном стекле остаются следы дуги.	В первый раз используйте чистую сухую салфетку для удаления песка. Для второй чистки держите верхнее чистящее колесо чистым и сухим, и распылите немного моющего средства или спирта на нижнее чистящее колесо (1 или 2 спрея), которое не должно быть полностью влажным и может устранить след от дуги.
Робот не распыляет воду	- Убедитесь, что включен автоматический режим распыления воды - Очистите сопла распыления воды мягкой тканью - Добавьте воды в резервуар

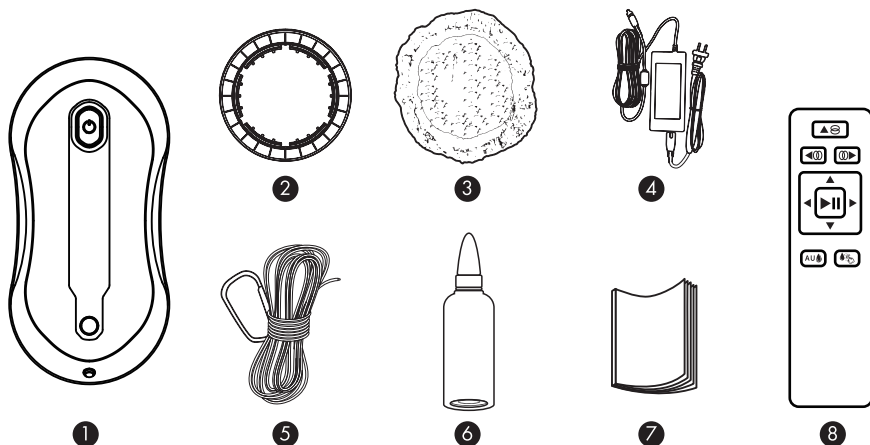
Құрметті сатып алушы! SONNEN өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз! Осы нұсқаулыққа кейінірек жүгіну үшін, оны сақтап қойыңыз. Пайдалану алдында, құрылғыны дұрыс пайдалану туралы ақпаратты қамтитын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Мазмұны (KZ)

Жинақтау.....	12
Сақтық шаралары.....	13
Жалпы пайдалану ережелері.....	14
Техникалық сипаттамалары.....	14
Қуат адаптері.....	14
Құрылғы схемасы.....	15
Тазалау матасын жуу жөніндегі нұсқаулық.....	15
Батарея және қуат ақауларынан қорғау жүйесі (UPS).....	16
Тазалағыш майлықтар мен сақиналарды орнату.....	16
Қауіпсіздік кабелін бекіту.....	16
Жұмысты бастау.....	17
Құрылғыны пайдалану.....	19
Ақылды, Автоматты маршрутты жоспарлау режимдері.....	20
Қашықтан басқару пульті.....	20
Ақаулықтарды жою.....	20
Шығарылған күні және Өндіруші туралы ақпарат.....	22
Кепілдік талоны.....	23

Жинақтау

1. Робот терезе жуғыш
2. Пластикалық майлық сақиналары, 4 дана (құрылғыда 2 дана, жиынтықта 2 дана)
3. Микрофибра тазалағыш майлықтар, 26 дана.
4. Айнымалы ток сымы қуат адаптері (220В, 50-60 Гц)
5. Карабинді қауіпсіздік кабелі
6. Су/жуғыш зат бөтелкесі
7. Кепілдік талоны бар пайдаланушы нұсқаулығы
8. Қашықтан басқару пульті



Сақтық шаралары

Осы нұсқаулықтағы нұсқауларды орындамау жарақатқа немесе салқындатқыштың зақымдалуына әкелуі мүмкін. Өнімнің зақымдану және зақымдану қаупін азайту үшін пайдаланушы құрастыру, орнату және пайдалану алдында нұсқаулықты толығымен оқып шығуы керек.

Назар аударыңыз!

Құрылғы терезелерді жууға/тазартуға арналған, бірақ оны плиткаларды, керамиканы, пластмассаны және ылғалға төзімді басқа беттерді жуу/тазалау үшін де қолдануға болады. Кез келген бетті жуу/тазалау кезінде осы нұсқаулықты орындаңыз. Осы құрылғы бойынша кез келген сұрақтар туындаған жағдайда Сайттағы кері байланысқа хабарласыңыз sopnen.me.

- Өнімді бірінші рет қоспас бұрын, осы Пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және оны өнімді пайдалану мерзімінде сақтаңыз
- Желідегі кернеу техникалық сипаттамалары бар кестеде көрсетілген құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына және пайдаланушыға және айналасындағыларға зиян тигізуі мүмкін.
- Қауіпсіздік кабелін үй ішіндегі кез келген қозғалмайтын зат үшін карабинмен мықтап бекітіңіз. Қолданар алдында мынаны тексеріңіз:
 - зат роботтың салмағын көтере алады;
 - қауіпсіздік кабелі зақымдалмаған;
 - түйіндер карабин мен құрылғыға мықтап байланғанын тексеріңіз.
- Терезелердің сыртқы жағында жұмыс істегенде төмендегі қауіпті аймақты қоршаңыз.
- Қолданар алдында батареяның зарядталғанына және жасыл шамның жанып тұрғанына көз жеткізіңіз (батарея құрылғының батареясының қызмет ету мерзіміне арналмаған).
- Осы өніммен берілген рұқсат етілген қуат адаптерлерінен басқа желілік қуат адаптерлерін пайдаланбаңыз.
- Көрсетілген кернеу мен токпен қуат көзі мен Розетканы пайдаланыңыз. Желілік адаптерде немесе қуат сымында ауыр заттар жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- Пайдалану кезінде адаптердің айналасында қажетті желдетуді қамтамасыз етіңіз. Қуат адаптерін салқындалтуға кедергі келтіретін заттармен жаппаңыз.
- Жоғары ылғалдылық жағдайында адаптерді пайдаланбаңыз. Адаптерді ешқашан дымқыл қолмен алмаңыз.
- Адаптердің номиналды кернеуі стандартты розеткадағы кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Қуат талаптарын адаптерден табуға болады.
- Зақымдалған немесе стандартты емес адаптерді, желілік сымды немесе штепсельді пайдаланбаңыз.

МАҢЫЗДЫ!!!

Бұл құрылғыда қолданылатын батарея өрт немесе химиялық күйік қаупін тудыруы мүмкін. Батареяны ұзақ уақыт бойы қараусыз қалдырмаңыз. Бөлшектемеңіз, қысқа тұйықталуға жол бермеңіз, 60°C-тан жоғары температураға дейін қыздырмаңыз және оны күйдірмеңіз.

- Қуат сымының құрылғыға мықтап бекітілгеніне және құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде розеткадан ажырату қаупі жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны әйнекке орнатпас бұрын қуат сымын розеткаға салыңыз.
- Құрылғыны түсірмес бұрын оны әйнекте ұстап тұра алатынын тексеріңіз.
- Қуатты өшірмес бұрын құрылғыны қолыңызбен ұстаңыз.
- Құрылғыны тікбұрышты емес терезелерде пайдалану ұсынылмайды.
- Жақсы вакуум жасау үшін тазалағыш шүберекті тазалау сақинасына дұрыс бекіткеніңізге көз жеткізіңіз.
- Құрылғыға су құймаңыз және оны сұйықтыққа түсірмеңіз.
- Бұл құрылғыны 7 жастан асқан балалар, егер олар қауіпсіздік шаралары туралы білсе және онымен байланысты қауіптер туралы білсе, пайдалана алады. Физикалық ауытқулары бар адамдарға олардың

қамқоршылары көмектесуі керек. Құрылғы мен қуат кабелін 7 жасқа дейінгі балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.

- Құрылғы осы құрылғымен жұмыс істеу тәжірибесі жоқ физикалық және психикалық шектеулері бар адамдарға қолдануға арналмаған. Мұндай жағдайларда пайдаланушыға оның қауіпсіздігіне жауапты адам алдын-ала нұсқау беруі керек.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз
- Құрылғыны жарылған әйнекке қолданбаңыз
- Егер әйнекте кептірілген кір болса, оны тазалаңыз, өйткені әйнектің бетін шаңның үлкен бөлшектері сызып тастауы мүмкін.
- Шашыңызды, киіміңіздің бос бөліктерін және саусақтарыңызды роботтың қозғалатын бөліктерінен алыс ұстаңыз.
- Құрылғыны осы Нұсқаулықтың нұсқауларына сәйкес пайдаланыңыз. Тұтынушы осы Нұсқаулықтың ережелерін сақтамаудан туындаған кез келген залал үшін толық жауап береді.
- Сервистік қызмет көрсетуді сертифицикатталған мамандар жүргізуі тиіс.

Жалпы пайдалану ережелері

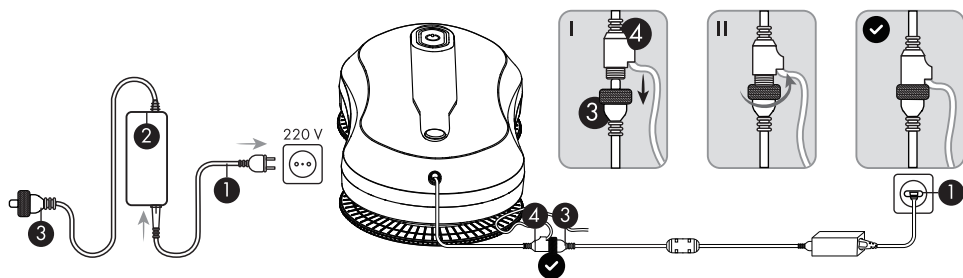
- Бұл құрылғы тек тұрмыстық пайдалануға арналған.
- Кейінірек пайдалану үшін қауіпсіздік және пайдалану нұсқауларын сақтаңыз.
- Барлық пайдалану және қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыны жаңбырға немесе шамадан тыс ылғалдылыққа ұшыратпаңыз және оны сұйықтықтардан (сусындар, су шүмектері және т.б.) аулақ ұстаңыз.
- Құрылғыны ұзақ уақыт тікелей күн сәулесінің немесе қарқынды жарық көздерінің әсеріне ұшыратпаңыз және оны жылу көздерінен (Радиаторлар, жылытқыштар, пештер және т.б.) аулақ ұстаңыз.
- Құрылғыны күшті магнит өрістеріне жақын жерде орнатпаңыз.
- Ұзақ сақтау кезінде батареяны үш айда бір рет зарядтау қажет.
- Құрылғы мен керек-жарақтарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыны пайдалану температурасы: +5°C - +40°C.
- Құрылғының сақтау температурасы: +5°C - +50°C.
- Қандай да бір сұрақтар туындаған жағдайда Сайттағы кері байланысқа хабарласыңыз support.me. біз қуана көмектесеміз.

Техникалық сипаттамалары

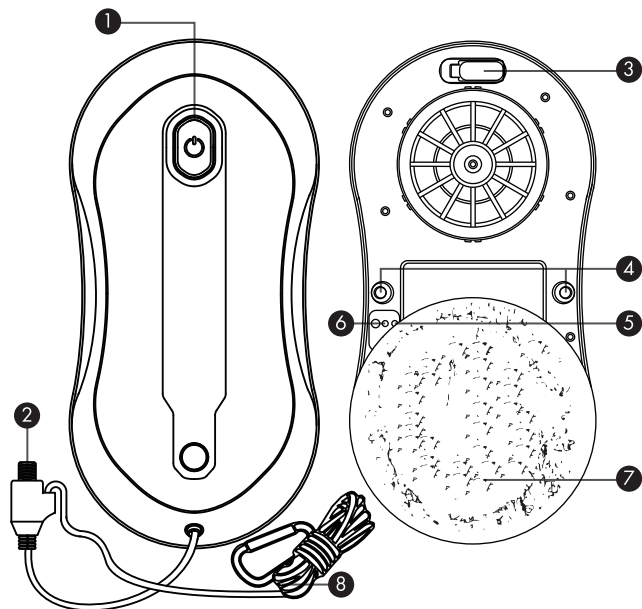
Қуат тұтыну.....	72 Вт
Желілік адаптердің кіріс кернеуі	100-240В, 50 / 60 Гц
Желілік адаптердің шығыс кернеуі	24В / 3,75 А
Қуат адаптерінің кабелінің ұзындығы	4 м
Штепсельдік сымның ұзындығы	1,5 м
Қауіпсіздік кабелінің ұзындығы	4 м
Аккумуля Li-ion.....	14,8 в (650мАч) батарея
Батареяның резервтік қуаты Время.....	40 минут
Сору күші	2800 Па
Шу деңгейі.....	65 Дб
Робот өлшемдері.....	295*145*74 мм (ДШВ)
Роботтың салмағы	1.1 кг

Қуат адаптері

1. Желілік сымды (1) айнымалы ток адаптеріне (2) қосыңыз.
2. I-тәрізді коннекторды (3) құрылғының корпусындағы тұрақты ток қосқышына салыңыз да, штепсельдегі шайбаны (4) қолыңызбен қатайтыңыз.
3. Айнымалы токтың желілік сымын (1) 220в розеткаға салыңыз.



Құрылғы схемасы



1. Қосу/өшіру түймесі
2. Бұрандалы қосқыш / қауіпсіздік кабелін бекіту
3. Су ыдысы
4. Сұйықтықты шашыратуға арналған тесіктер

5. Жұмыс индикациясы
6. Іг қабылдағыш сенсоры
7. Тазалауға арналған майлық
8. Қауіпсіздік кабелі

Тазалау матасын жуу жөніндегі нұсқаулық

- 40 °C температурада жуыңыз.
- Кір жуғыш машинада кептіруге болмайды.
- Құрғақ тазалауға болмайды.
- Үтіктемеңіз.
- Ағартпаңыз.

Батарея және қуат ақауларынан қорғау жүйесі (UPS)

Құрылғыда 220 В негізгі қуат істен шыққан жағдайда резервтік қуат үшін кіріктірілген батарея бар. батарея роботқа оны толығымен зарядтаған кезде тік бетте 20 минутқа дейін ұстауға мүмкіндік береді, осылайша пайдаланушы оны алып тастай алады.

МАҢЫЗДЫ!!!

Батарея роботтың автономды және толық жұмыс істеуіне арналмаған!

Қолданар алдында батареяның толық зарядталғанына көз жеткізіңіз (жасыл шам жанып тұр):

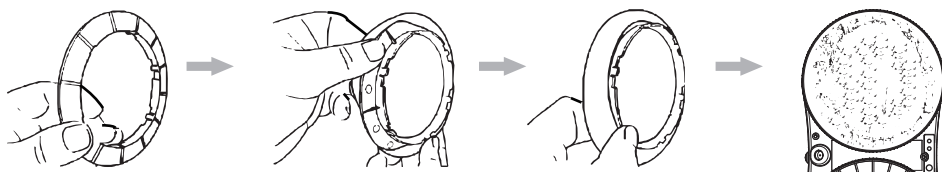
- Құрылғыны өшіріңіз, желілік сымды құрылғыға және розеткаға қосыңыз. Құрылғының зарядталып жатқанын көрсететін қызғылт сары шам жанады.
- Жасыл шам жанған кезде, бұл батареяның толық зарядталғанын білдіреді.

Қуат істен шыққан жағдайда алгоритм келесідей:

- Желіден ажыратылған кезде құрылғы 20 минутқа дейін (толық зарядта) жететін кіріктірілген батареядан қуат ала бастайды.
- Қуат өшірілген жағдайда робот орнында қалады және қозғалмайды, сонымен қатар ескерту дыбысын шығарады. Қызыл / көк шамдар кезектесіп жыпылықтайды. Электр қуатының үзілуіне байланысты құлап қалмас үшін роботқа мүмкіндігінше тезірек оралыңыз.
- Құрылғыны ақырын артқа тарту үшін қауіпсіздік кабелін пайдаланыңыз. Қауіпсіздік кабелін тартқаннан кейін, құлап қалмас үшін оны әйнектің шетіне мүмкіндігінше жақын ұстаңыз.

Тазалағыш майлықтар мен сақиналарды орнату

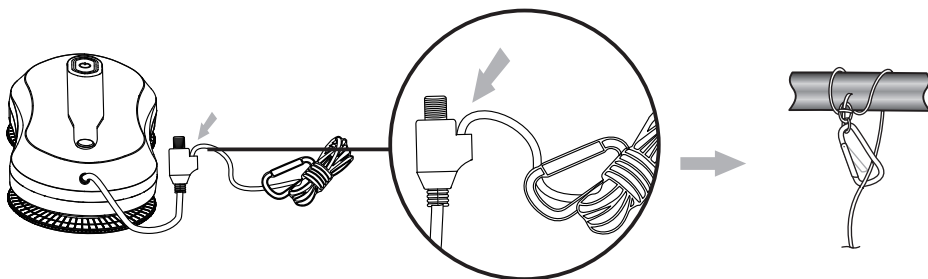
Схемаға сәйкес, тазалағыш шүберектің тазалау сақинасына және тазалау сақинасына қойылғанына көз жеткізіңіз ауаның ағып кетуіне жол бермеу үшін робот корпусына арнайы бекітпелерге дұрыс орнатылған.



Қауіпсіздік кабелін бекіту

Роботты қолданар алдында қауіпсіздік кабелінің зақымдалғанын және түйіннің бос екенін тексеріңіз.

Роботтың құлап кетуіне жол бермеу үшін қауіпсіздік кабелін қолданар алдында бекітіп, кабельді үйдегі қозғалмайтын заттарға байлаңыз.



Жұмысты бастау

Қосылу

Біз сізге роботты телефон арқылы басқару мүмкіндігін дайындадық. Төмендегі нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз: Телефонға **«SMART LIFE»** қосымшасын жүктеп, орнатыңыз. **App Store, Google Play, Huawei Store** дүкендерінде қол жетімді. Қолданбаға өтіңіз.

1. Тіркелгіңізге тіркеліп, құпия сөзді орнатыңыз.

МАҢЫЗДЫ! Қолданбаны пайдалану үшін смартфондағы навигацияға рұқсат беру керек, сонымен қатар іздеуге қол жетімділікті ашу керек жаңа құрылғылар (Android үшін).

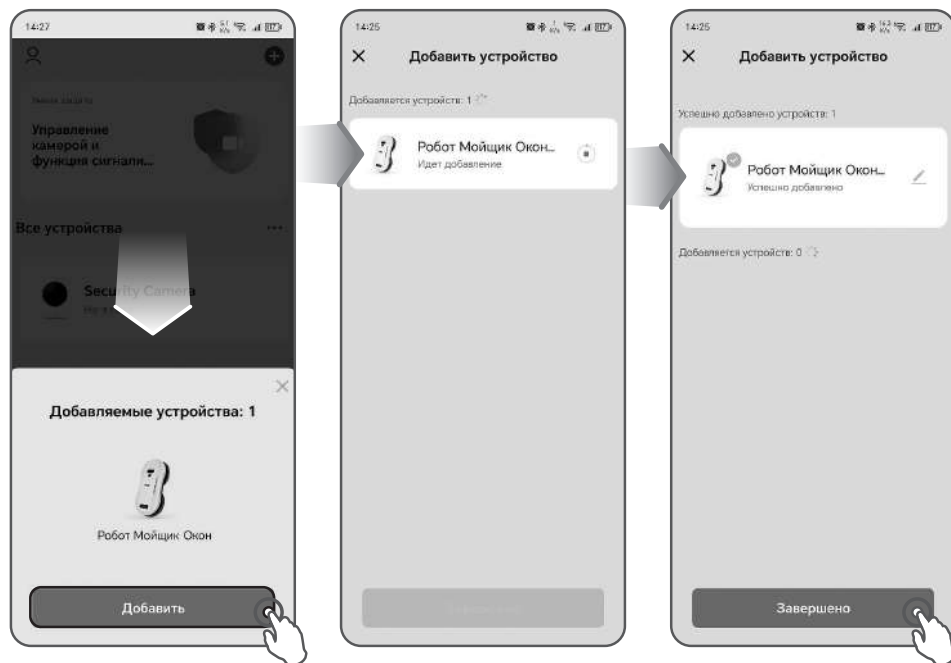
2. Жоғарыдағы нұсқауларға сәйкес роботты желіге қосыңыз және смартфондағы Bluetooth мәзірін ашыңыз.

3. SONNEN роботына алғаш қосылған кезде оны қосылу режиміне қою керек. Ол үшін корпустың қосу/өшіру түймесін қатарынан үш рет басыңыз. Робот дыбыстық сигнал шығарады және қосылу режиміне өтеді.



Автоматты қосылу

4. Тіркелгеннен кейін қосымша табады жұмыс автоматты режимде. "Қосу" түймесін басып, қолданба мен роботтың синхрондалуын күтіңіз.



Қолмен қосылу

4. Экранның ортасында немесе жоғарғы оң жақ бұрышта "құрылғы қосу" түймесін түртіңіз.

5. Қолданба қолмен қосылу мәзіріне өтеді. Назар аударыңыз, қолданба осы кезеңде роботты анықтай алады, содан кейін автоматты қосылудың 4-тармағына оралыңыз.

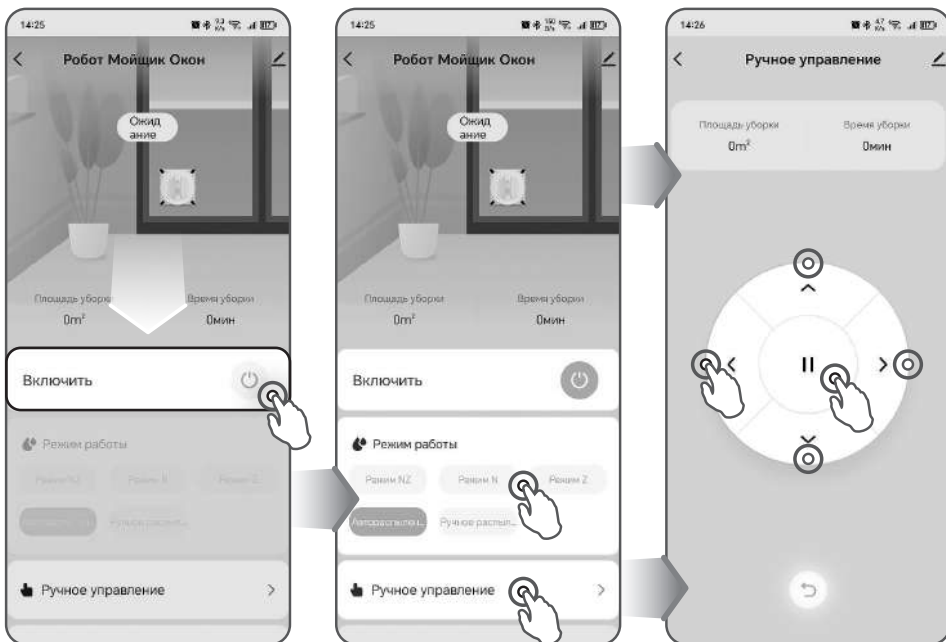
6. Сол жақ мәзірден "шағын құрылғылар" тармағын таңдап, "тазалалау (тазалалау)" блогына төмен қарай сырғытыңыз және "Bluetooth терезесін тазалайтын роботты" таңдаңыз..

7. Пайда болған терезеде құсбелгіні, содан кейін "алға" түймесін басыңыз, егер робот қосылым режиміне қойылса. Әрі қарай, қосымшаға Робот қосу басталады.



Телефоннан басқару

1. Қосылғаннан кейін роботты жұмысқа дайындау үшін қуат түймесін  басыңыз.
2. Роботты корпустағы қосу/өшіру түймесін ұзақ басып, терезеге орнатыңыз.
3. Роботтың жұмыс режимін таңдаңыз: NZ, N немесе Z. сондай-ақ, суды автоматты немесе қолмен бүркуді таңдауға болады. Қолмен бүркуді таңдағанда, су әр басқан сайын шашыратылады.
4. "Қолмен басқару" блогында сіз роботты жылжыта аласыз сізге қайта тазалау немесе оны терезе бетінен алу үшін орын қажет.



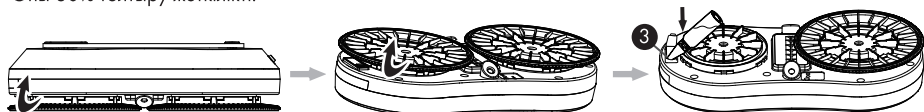
Су ыдысы

МАҢЫЗДЫ! Резервуарға қосымша заттар, қаражат қоспаңыз.

1. Силикон қақпағын ашыңыз.
2. Арнайы бөтелкені пайдаланып (бірге келеді) резервуарды сумен толтырыңыз.
3. Қақпақты жабыңыз.

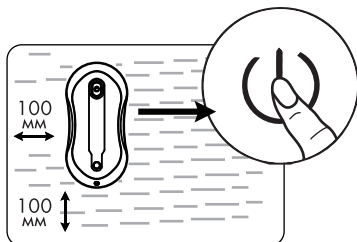
Қеңес! Бүріккіш жүйеде ауа қысымын дұрыс ұстап тұру үшін резервуарды толығымен толтырмаңыз.

Оны 80% толтыру жеткілікті.



1. Қуат түймесін басып тұрыңыз (пернені 2-3 басып тұрыңыз қосу үшін секундар). Желдеткіштің айналатынына көз жеткізіңіз.
2. Роботты бірден әйнекке қойыңыз. Терезенің бұрышына шеттерінен 8-10 см қашықтықта орнату ұсынылады.
3. Құрылғының әйнекке бекітілгеніне көз жеткізіңіз, содан кейін қолыңызды босатыңыз.

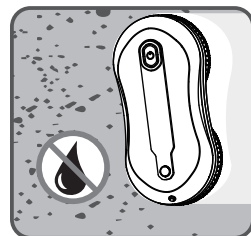
Қандай да бір сұрақтар туындаған жағдайда Сайттағы кері байланысқа хабарласыңыз sopnep.me. біз қуана көмектесеміз.



Құрылғыны пайдалану

Құрғақ тазалау

- Алғашқы тазалау кезінде әйнектің бетіндегі құмды кетіру үшін суды шашыратпай "құрғақ тазалауды" қолданыңыз.
- Егер сіз алдымен тазартқыш шүберекке немесе әйнекке аздап су (жуғыш зат) шашсаңыз, су (жуғыш зат) құммен араласып, кірге айналады және сұрту әсері нашар болады.
- Робот күн шуақты ауа-райында немесе ылғалдылығы төмен жағдайларда қолданылған кезде, құрғақ майлықты қолданған дұрыс.



Ылғалды тазалау

1 Автоматты су бүрку AU

Роботты жоғарыдағы нұсқауларға сәйкес әйнекке орнатыңыз.

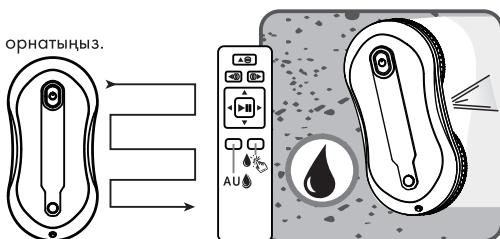
- Қашықтан басқару AU пультінде Автоматты бүркуді қосу үшін түймені басыңыз. Робот Қос дыбыстық сигнал шығарады. Енді робот қажет болған жағдайда суды автоматты түрде шашыратады және сізге бақылау және ләззат алу қажет болады.

- Түймені қайта басқан AU кезде автоматты бүрку режимін өшіресіз.

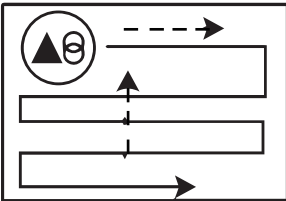
2 Қолмен бүрку

- Роботты жоғарыдағы нұсқауларға сәйкес әйнекке орнатыңыз.

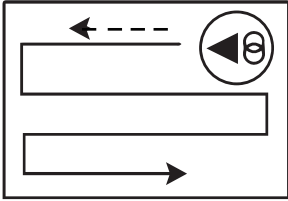
- Қашықтан басқару пультінде қолмен бүрку үшін түймені басыңыз. Бір рет басу-бір бүрку.



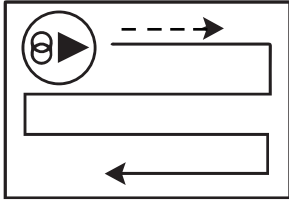
Ақылды, Автоматты маршрутты жоспарлау режимдері



ABTO тазалау жоғары, содан кейін төмен



ABTO тазалау солға, содан кейін төмен



ABTO тазалау оңға, содан кейін төмен

Қашықтан басқару пульті

AAA 1,5 V қуат элементтерін пайдаланыңыз. Полярлыққа сәйкес енгізіңіз (+/-).
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Полярлыққа сәйкес орнатыңыз. Жаңа және ескі батареяларды, әртүрлі модельдер мен батарея түрлерін араластыруға болмайды.

 АВТО тазалау жоғары, содан кейін төмен	 Қолмен жоғары қозғалыс
 АВТО тазалау солға, содан кейін төмен	 Қолмен төмен қозғалыс
 АВТО тазалау оңға, содан кейін төмен	 Қолмен солға жылжу
 Автоматты су бүрку	 Қолмен оңға жылжу
 Суды қолмен бүрку	 Бастай/кідірту



Ақаулықтарды жою

Қандай да бір сұрақтар туындаған жағдайда Сайттағы кері байланысқа хабарласыңыз **sonnen.me** біз қуана көмектесеміз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Тазалағыш шүберекті бірінші рет қолданған кезде (әсіресе сыртқы терезе әйнегінің ластанған ортасында) робот баяу жұмыс істей алады немесе тіпті істен шығуы мүмкін, өйткені кір тым көп (бұл жағдайда сақиналар баяу айналады және электр қозғалтқыштарының біліктеріне артық жүктеме беріледі, бұл тозуға немесе сынуға әкеледі).

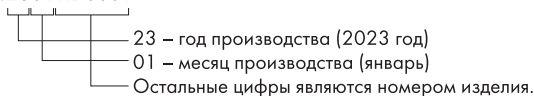
Тазалағыш шүберекке немесе тазаланатын әйнектің бетіне аздап су шашыңыз. Тазалағыш шүберек суланған және сығылғаннан кейін оны пайдалану үшін роботтың тазалау сақинасына салыңыз. Робот жұмыстың басында өзін тексереді. Егер ол бірқалыпты жұмыс істей алмаса, ескерту дыбысы шығады, бұл үйкеліс тым үлкен немесе тым аз дегенді білдіреді.

Ақаулық	Қалай жоюға болады
Автоматты тазалау түймесін жоғары  басқан кезде құрылғы терезенің жоғарғы жиегін анықтай алмайды.	 немесе  автоматты тазалау режиміне ауысу үшін  пернесін басыңыз.
Робот әйнектің жоғарғы сол жағын сүрте алмайды	Тазаланбаған бөлікті сүрту үшін қашықтан басқару пультінен терезелерді қолмен тазалау режимін пайдалануға болады (кейде әйнек немесе тазалау шүберегі тайғақ, сүртілген әйнектің ені үлкенірек және үстіңгі сызық сәл сырғып кетеді, бұл жоғарғы сол жақ бұрышты сүртуге мүмкіндік бермейді).
Робот терезелерді толығымен тазалай алмайды, бірақ тазалау жұмыстарын мерзімінен бұрын аяқтайды.	Жалғастыру үшін  немесе  автоматты тазалау режимін тұртуге болады.
Робот біркелкі жұмыс істемейді.	- Тазалау матасы тым лас. Оны ауыстырыңыз. - Әйнектің бетінде әртүрлі аймақтар бар (әйнек аймағы, жапсырма аймағы, жылу оқшаулағышы бар жапсырма аймағы). Роботты бір аймақта қолданыңыз. - Егер тазалау дөңгелегінің бұрандасы бос болса, оны бекітіңіз, бірақ тым тығыз емес.
Тазалаудан кейін әйнектің бетінде дөңгелектердің дөңгелек іздері қалады.	Тазалауға арналған майлық тым лас. Оны тазалыққа ауыстырып, қайтадан сүртіңіз.
Робот барлық терезелерді тазартты, бірақ автоматты түрде тоқтай алмайды.	Операцияны тоқтату үшін  түймесін басыңыз.
Робот электр қуатының үзілуіне байланысты жұмысын тоқтатқан кезде ескерту дыбысы мен жыпылықтайтын қызыл шаммен не істеу керек.	- Қауіпсіздік кабелін роботқа қарай ақырын тартыңыз; қауіпсіздік кабелін тартқан кезде, ол құлап кетпес үшін әйнектің шетіне мүмкіндігінше жақын болуы керек. - Роботты қуаттан ажыратыңыз. - Сымның нашар байланысын немесе желінің үзілуін тексеріңіз.
Робот белгісіз кедергілерге тап болған кезде тоқтайды, қызыл шам жыпылықтайды және ескерту дыбысы жоқ.	- Роботты қашықтан басқару пульті арқылы қауіпсіз күйге келтіріңіз. - Немесе қауіпсіздік кабелін абайлап тартыңыз: қауіпсіздік кабелін тартқанда, ол құлап қалмас үшін әйнектің шетіне мүмкіндігінше жақын болуы керек. - Терезедегі кедергілерді алып тастаңыз. - Ауаның ағып кетуіне себеп бар-жоғын тексеріңіз.
Түнгі жарықта жылтыратылған әйнекте доғаның іздері қалады.	Құмды кетіру үшін бірінші рет таза, құрғақ шүберекті пайдаланыңыз. Екінші тазалау үшін үстіңгі тазалау дөңгелегін таза және құрғақ ұстаңыз және төменгі тазалау дөңгелегіне (1 немесе 2 спрей) жуғыш затты немесе алкогольді шашыратыңыз, ол толығымен дымқыл болмауы керек және доғаның ізін кетіруі мүмкін.
Робот су шашпайды	- Автоматты су бүрку режимі қосылғанына көз жеткізіңіз - Су бүріккіш саптамаларды жұмсақ шүберекпен тазалаңыз - Резервуарға су қосыңыз

RU/BY. Дата изготовления и информация о производителе

Дата изготовления зашифрована в виде цифр серийного номера, расположенного на корпусе изделия.

Пример: SN 2301 HD0001



Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели для улучшения эксплуатационных свойств без предварительного уведомления. Не выбрасывайте электроприбор вместе с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде! Неисправный электроприбор необходимо сдать в специализированный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

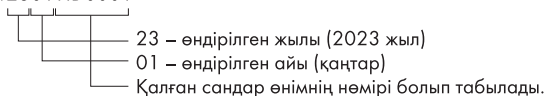
Вопросы по качеству направлять: ООО «Офис-импэкс» (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. Предназначен для очистки вертикальных поверхностей. Особых условий хранения и транспортировки не требует. Безопасен при использовании по назначению. Срок службы 10 лет. Гарантийный срок 12 месяцев. Производитель: Донггуан Хуиди Интеллектдженд Текнолоджи Ко., Лтд. Рум 701, Билдинг 2, Но. 1 Хуюй Родд, Чанган Таун, Донггуан Сити, Провинция Гуандун, Китай.

Уважаемый покупатель! Спасибо, что Вы выбрали продукцию SONNEN®!

KZ. Шығарылған күні және Өндіруші туралы ақпарат

Өндіріс күні өнімнің корпусында орналасқан сериялық нөмір сандары түрінде шифрланған.

Мысал: SN 2301 HD0001



Өндіруші ескертусіз жұмыс істейтін қасиеттерін жақсарту үшін техникалық сипаттамаларын, буып-моделін жобалау өзгерту құқығын өзіне қалдырады. Электр аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Қоршаған ортаға қамқорлық көрсетіңіз! Сыңған электр аспабын утилизациялаудың арнайы пунктісіне тапсыру керек. Тұрмыстық электр аспаптарын қайта өңдеуге қабылдау пунктісінің мекенжайын Сіз өз қалаңыздың муниципалдық қызметтерінен ала аласыз.

Тік беттерді тазалауға арналған. Сақтау мен тасымалдаудың ерекше шарттары қажет емес. Мақсатына сай қолданған кезде қауіпсіз. Қызмет ету мерзімі-10 жыл. Кепілдік мерзімі-12 ай. Өндіруші: Донггуан Хуиди Интеллектдженд Текнолоджи Ко., Лтд. Рум 701, Билдинг 2, Но.1 Хуюй Родд, Чанган Таун, Донггуан Сити, Провинция Гуандун, Қытай.

Құрметті сатып алушы! Сізге SONNEN® өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз!

RU/BY. Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки SONNEN®. Настоящая гарантия действует в течении 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия при обнаружении дефектов, связанных с заводским или производственным браком. В этом случае потребитель имеет право на бесплатный ремонт изделия.

Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно использоваться в точном соответствии с инструкцией по эксплуатации и с соблюдением правил и требований безопасности.
 2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами и/или официальными обслуживающими (сервис) центрами.
 3. Транспортные расходы не входят в гарантийные обязательства, за исключением предусмотренных законодательством РФ.
 4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
 - 4.1 Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых внутрь изделия;
 - 4.2 Неправильной эксплуатации, включая использование изделия не по прямому назначению, установку и эксплуатацию изделия с нарушением правил и требований безопасности;
 - 4.3 Повреждения или выхода изделия из строя в связи с нарушением правил и условий установки, подключения, адаптации под местные тех. условия покупателя, хранения и транспортировки, воздействия влаги, высоких и низких температур, а также в результате некачественного сетевого питания;
 - 4.4 Истечения ламп, батарей, защитных экранов и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - 4.5 Ремонта (наладки) изделия, если он произведен любыми иными лицами, кроме обслуживающих центров;
 - 4.6 Изменения конструкции изделия и/или частей изделия, а также изменения ПО (программного обеспечения), кроме случаев, указанных в инструкции по эксплуатации;
 - 4.7 Повреждения защитных знаков и/или серийных номеров;
 5. Гарантия действительна при правильно заполненном гарантийном талоне с указанием серийного номера, даты продажи, наличии печати продавца, кассового чека или документа, подтверждающего покупку; в противном случае гарантийный срок исчисляется с даты производства, определяемой поставщиком по серийному номеру.
- Список авторизованных сервисных центров представлен на сайте www.sonnen.me.

KZ. Сізге, SONNEN® сауда маркасының бұйымын алғаныңызға алғыс білдіреміз. Осы кепілдік, бұйымды сатып алған күннен бастап 12 ай бойы іске жарамды және зауыттың және өндірістің ақауларға байланысты кемшіліктер табылса кепілдік жасайды. Бұл жағдайда, сатып алушы бұйымды тегін жөндеуге құқылы.

Осы кепілдік, келесі шарттарды ұстанса іске жарамды:

1. Бұйым, қауіпсіздік талаптары мен ережелерін ұстану және пайдалану нұсқауларына нақты сәйкестікте пайдаланылуы керек.
2. Осы кепілдік бойынша өндүрілуші міндеттер атқатылған және/немесе ресми қызмет көрсету орталықтарымен (сервис) орындалады.
3. Транспорттық шығындар, РД заңнамасымен қарастырылғандары қоспағанда кепілдік міндеттерге жатпайды.
4. Осы кепілдік, төмендегілерді нәтижесінде пайда болған бұйым кемшіліктеріне дармайды:
- 4.1 Бұйым ішіне химиялық, механикалық немесе басқа әсерлер, бөтен заттардың, сұйықтықтар, жаңдандырылған түсуі.
- 4.2 Бұйымды, қауіпсіздік талаптары мен ережелерінің бұзылған күйінде пайдалану және орнату, бұрыс бағыт пайдалануды қоса қате пайдалану.
- 4.3 Қосу, орнату шарттары мен ережелерінің бұзылуына байланысты істен шығуы немесе бұзылуы, сатып алушының жергілікті тех.жағдайларға бейімделуі, сақтау және орын ауыстыруы, ылғал әсері, жоғары және төмен температуралар, сонымен қатар, спазыс желілік күт көзі нәтижесінде.
- 4.4 Шамдар, батареялар, қорғаныш экрандары және аз уақыт қолданылған басқа бөлшектерінің тозуы.
- 4.5 Егер, қызмет көрсетуші орталықтардан басқа, өкілдермен жасалса бұйымның жөндеуі (жамау).
- 4.6 Бұйымның құралуын және/немесе бұйым бөліктерін өзгерту, сонымен қатар пайдалану нұсқауларында көрсетілген жағдайлардан басқа БҚ өзгерістері (бағдарламалық қамтылуы).
- 4.7 Қорғаныш белгілерінің және/немесе сериялық нөмірлерінің өшірілуі.
5. Кепілдік, кепілдік талонның сериялық нөмірі, сату күні, сатушы мөрі басылып дурыс топтырылған, қасалық түбірек немесе сатып алғандығын растайтын құжат болған жағдайда жарамды; кері жағдайда, кепілдік мерзім жеткізуші сериялық нөмірден анықтайтын күйіне күйінген есептеледі.
- Үкілетті қызмет көрсету орталықтарының тізімі www.sonnen.me сайтында көрсетілген.

Неисправности / Ақаулар

Замененные детали / Ауыстырылган бөлшектер

Печать сервис-центра / Сервис-орталық мөрі

Неисправности / Ақаулар

.....

Замененные детали / Ауыстырылған бөлшектер

[illegible]

Печать сервис-центра / Сервис-орталық мөрі

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех ниже приведенных граф.
/ Бұл талон, төменде келтірілген барлық жолдар толтырылған және мөрі болған жағдайда ғана іске жарамды.

Изделие / Бұйым

Модель / Модель

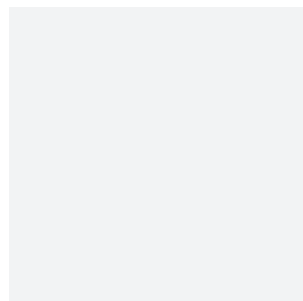
Серийный номер / Сериялық нөмірі

Гарантийный срок / Кепілдік мерзімі

Печать продавца
Сатушы мөрі

Дата продажи / Сату күні

Фирма-продавец / Сатушы-фирма



С условиями гарантии ознакомлен. К комплектации и внешнему виду претензий нет.

Кепілдік шарттарымен таныстым. Жинақтауына және сыртқы пішініне шағым жоқ

Подпись / Қолы

Вопросы по качеству направлять: ООО «Офис-импэкс» (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а.

RU/BY. Предназначен для очистки вертикальных поверхностей. Безопасен при использовании по назначению. Срок службы 10 лет. Гарантийный срок 12 месяцев.

KZ. Тік беттерді тазалауға арналған. Мақсатына сай қолданған кезде қауіпсіз. Қызмет ету мерзімі-10 жыл. Кепілдік мерзімі-12 ай.

RU/BY/KZ. Производитель/ Өндіруші: Донггуан Хуиди Интелледжент Текнолоджи Ко., Лтд. 701, Билдинг 2, Но.1 Хуюи Рoad, Чанган Таун, Донггуан Сити, Китай, Қытай (Dongguan Huidi Intelligent Technology Co., Ltd. Room 701, Building 2, No.1 Xuyu Road, Changan Town, Dongguan City, Guangdong Province, China).

